



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Ferdinand Freiligrath's gesammelte Dichtungen**

Englische Gedichte aus neuerer Zeit

**Freiligrath, Ferdinand**

**1870**

Excelsior

**urn:nbn:de:hbz:466:1-31746**

## Henry Wadsworth Longfellow.

(Anglo-Amerikaner.)

## Excelsior.

Die Nacht sank auf der Alpen Joch,  
 Da zog durch's Dorf ein Jüngling noch;  
 Der trug ein Banner in der Hand,  
 Auf dem der fremde Wahlspruch stand:  
 Excelsior!

Trüb seine Stirn; sein Aug' ein Schwert,  
 Das blitzend aus der Scheide fährt;  
 Wie klingend Erz melodisch tief  
 Der Stimme Ton, mit der er rief:  
 Excelsior!

Rings in den stillen Hütten glomm  
 Der Schein des Herdes, traut und fromm;  
 Gespenstisch reckten sich im Kreis  
 Die Gletscher — doch er seufzte leis:  
 Excelsior!

Der alte Dörfner sprach: „D laß!  
 Eng und gefährlich ist der Paß!  
 Schwarz droht der Sturm, der Gießbach schwoll!“  
 Als Antwort klang es, tief und voll:  
 Excelsior!

Das Mädchen sprach: „Bleib', müder Gast!  
 In meinen Armen halte Raft!“  
 Sein blaues Auge strahlte feucht;  
 Doch wieder sang er, ungebeugt:  
 Excelsior!

„Weich' aus der dürren Kiefer Fall!  
 Flieh' der Lawine zorn'gen Ball!“  
 Dieß war des Landmanns letztes Wort;  
 Hoch in den Bergen klang es fort:  
 Excelsior!

Frühmorgens, als zum Herrn um Kraft  
 Flehte Sanct Bernhard's Brüderschaft,  
 Da tönte, wie aus tiefer Gruft,  
 Ein Rufen durch die bange Luft:  
 Excelsior!

Und, spürend, unter'm Schnee zur Stund'  
 Fand einen Wandersmann der Hund;  
 Noch hielt er in der eis'gen Hand  
 Das Banner, drauf der Wahlspruch stand:  
 Excelsior!

Dort, in des Zwilichts kaltem Wehn,  
 Dort lag er, leblos, aber schön;  
 Herab vom Himmel, klar und fern,  
 Fiel eine Stimme, wie ein Stern:  
 Excelsior!

### Der Regentag.

Der Tag ist kalt und trüb und traurig;  
 Es regnet, und der Wind weht schaurig;  
 Noch hält sich die Neb' an der Mauer mit Noth,  
 Doch am Boden schon liegen die Blätter todt,  
 Und der Tag ist trüb und traurig.